

ERG@nline

Boletín electrónico del INSHT

Visite la *Cueva de Hércules*,
la nueva sección de
ERG@nline

GENERALIDADES

Prohibido fumar

Los servicios jurídicos del Senado francés han publicado (enero 2005) un estudio de legislación comparada sobre la prohibición de fumar en los restaurantes. El estudio, que revisa la situación en doce países de la Unión Europea, pone de manifiesto el imparable avance de la legislación dirigida a proteger a los fumadores pasivos. Fumadores activos, reciban nuestro más sentido pésame.

<http://www.senat.fr/lc/lc142/lc142.pdf>

Si entre nuestros lectores hay algún militante anti-tabaco, seguro que le interesará esta página de la Organización Mundial de la Salud dedicada al Convenio Marco sobre el Control del Tabaco.

http://www.who.int/gb/fctc/S/S_Index.htm

La percepción de los franceses respecto a las condiciones de trabajo

Encuesta realizada en noviembre de 2004 sobre la percepción global de los ciudadanos franceses respecto a las condiciones de trabajo y su influencia en la salud. Como de costumbre (no es la primera vez que se realiza la encuesta) el principal riesgo laboral percibido es el del tráfico (65%) seguido por los accidentes y enfermedades laborales (34%) la contaminación (33%) y el tabaquismo (27%). Para más detalles puede consultarse el informe completo:

<http://www.sante-securite.travail.gouv.fr/pdf/Sondage.pdf>

Otro mundo es posible

A veces, acostumbrados a ver desde hace años un cierto modelo de organización, ni siquiera nos pasa por la cabeza que las cosas puedan ser de otra manera. Eso pasa por ejemplo con las mutuas, toda una institución en España y que en Alemania funcionan bajo principios radicalmente distintos. Y nada mal por cierto, a juzgar por lo que dice este artículo y por los resultados de siniestralidad: el índice de incidencia baja constantemente desde 1960 hasta la actualidad. Casi nada.

<http://www.istas.net/pe/num26/articulo.asp?num=26&pag=20>

Los costes de los accidentes, de nuevo en la palestra

El sindicato Comisiones Obreras ha elaborado un informe sobre la materia. Más de la mitad de los costes estimados (casi 12.000 millones de euros en 2002) corresponden a los costes de accidentes sufridos por trabajadores que no tienen cubierta dicha contingencia en los sistemas de seguridad social a los que pertenecen y cuyos accidentes, por tanto, no se contabilizan en

las estadísticas oficiales: se trata de los trabajadores autónomos, los funcionarios afiliados a MUFACE y quienes trabajan en la economía sumergida. El informe está disponible en:
<http://www.istas.net/portada/costes.pdf>

LEGISLACIÓN Y NORMALIZACIÓN

Criterios técnicos de la Inspección de Trabajo sobre recursos preventivos

La Inspección de Trabajo ha elaborado un documento para determinar una serie de pautas de actuación en referencia a las circunstancias que pueden dar lugar al requerimiento de la presencia de recursos preventivos, en relación con lo dispuesto en el artículo 4.3 de la Ley 54/2003 que añade un nuevo artículo 32 bis a la Ley 31/95 de Prevención de Riesgos Laborales. El documento puede descargarse de:

http://www.aep_sal.com/normativa/Recursos_preventivos_empresas.pdf

SEGURIDAD

Largas jornadas de trabajo y accidentes de tráfico

En algunos trabajos las jornadas extremadamente largas son algo habitual. Es lo que ocurre, por ejemplo, con los médicos internos residentes en los Estados Unidos (y en otros lugares). El presente estudio muestra una asociación clara entre las jornadas muy largas y la probabilidad de tener un accidente de tráfico. Previsible, pero había que demostrarlo.

<http://content.nejm.org/cgi/content/full/352/2/125?ijkey=zfWstEgGAt2tY&keytype=ref&siteid=nejm>

El ABC de la seguridad en zanjas y excavaciones

Se encuentra en esta ficha editada por OSHA de la que existe también versión en castellano. Simple pero efectiva. Para colgarla en todas las obras.

http://www.osha.gov/Publications/trench/trench_safety_tips_card.pdf

Aprender de los errores de los demás

Es una buena cosa que nos permiten los generalmente magníficos informes del Chemical Safety Board norteamericano sobre accidentes químicos (ver [ERG@nline](#) nº 18). En este caso se trata de una explosión de polvo que ocurrió en una empresa farmacéutica de Carolina del Norte provocando seis muertos y 38 heridos. El informe completo (83 páginas) puede descargarse de la siguiente dirección:

http://www.csb.gov/completed_investigations/docs/CSB_WestReport.pdf

Si desean información complementaria sobre este caso (la hay disponible a montones) pueden encontrarla en:

http://www.csb.gov/index.cfm?folder=completed_investigations&page=info&INV_ID=34

Seguridad en las tareas de limpieza

En este artículo se dan algunas indicaciones útiles sobre la protección del personal de limpieza, tanto desde el punto de vista de la seguridad estricta como desde el de la ergonomía. Se refiere fundamentalmente al entorno de hostelería.

<http://www.enricosmog.com/resources/cleaners.pdf>

Prevención de accidentes en el trabajo con apisonadoras

Folleto divulgativo de cuatro páginas editado por NIOSH. Puede ser útil.
<http://www.cdc.gov/niosh/docs/wp-solutions/2005-101/pdfs/2005-101.pdf>

Estados Unidos: la siniestralidad sigue bajando

Así lo demuestra este informe del Bureau of Labor Statistics, de quien ya habíamos hablado, elogiosamente por cierto, en [ERG@nline](#) nº 16. El informe da datos abundantes (24 páginas), referidos al año 2003, no sólo sobre accidentes de trabajo, sino también sobre enfermedades, de las cuales se registraron nada menos que 269.500 solamente en el sector privado.
<http://www.bls.gov/news.release/pdf/osh.pdf>

HIGIENE INDUSTRIAL Y MEDIO AMBIENTE

El ruido y las nueces

Parece ser que, sin hacer ruido, han empezado a efectuarse los primeros preparativos para la transposición de la directiva 2003/10/CE (ver [ERG@nline](#) nº 10 y nº 11) que hace mucho más estricto el control de la exposición al ruido en el trabajo. El Real Decreto que transpondrá esa directiva debe estar en vigor antes del 15 de febrero de 2006, por lo que el proceso debería desarrollarse con una cierta celeridad. Mientras tanto podemos ir haciendo boca con esta página de OSHA dedicada exclusivamente al ruido.
<http://www.osha.gov/dts/osta/otm/noise/index.html>

La nanotecnología ataca de nuevo

Como en cada número de [ERG@nline](#) desde hace varios meses, aquí llega de nuevo la nanotecnología. En este caso se trata del Plan Estratégico Nacional de los Estados Unidos para los próximos cinco a diez años. No se trata de un plan "preventivo", sino de un plan global que *también* incluye aspectos preventivos (aunque sólo en su cuarto y último objetivo, tampoco hay que exagerar). Algo así como la integración de la prevención *made in USA*. De todas formas, vale la pena leerlo.
http://www.nano.gov/NNI_Strategic_Plan_2004.pdf

Cancerígenos: ¿qué hacer?

Este informe recopila la situación en Francia, desde el punto de vista de la reglamentación. Contiene docenas de hipervínculos hacia los textos legales, lo que le confiere una gran utilidad.
http://www.aimt67.org/dossier/obligation_produitk/fich_central/versionoct04.pdf

Complementaria del documento anterior es esta circular mediante la que se hace pública la firma de un acuerdo de colaboración para la prevención del cáncer profesional entre los Ministerios de Salud y de Trabajo. Franceses, por supuesto.
http://www.aimt67.org/dossier/obligation_produitk/circulaire_2004_525.pdf

Alergia ¿al trabajo?

Aunque el título sea en broma, el contenido de este librito publicado por el INAIL italiano no lo es, pues resume muy bien la problemática de las alergias en el trabajo, dando una relación bastante amplia de las situaciones laborales que pueden dar lugar a una enfermedad de este tipo..
http://www.inail.it/pubblizacionieriviste/tuttititoli/rischio/allergia_al_lavoro/Allergia_al_Lavoro%20.pdf

ERGONOMÍA

Manejo de cargas en el almacén de una gran superficie

Estudio sobre la incidencia de dolores de espalda en los almaceneros de una gran superficie (en Canadá), analizando los problemas y aportando soluciones. Hay ideas aprovechables para aplicar en situaciones similares.

<http://www.irsst.qc.ca/files/documents/PubIRSST/R-365.pdf>

Brrrr... qué frío...

Aunque España no es obviamente Alaska, este invierno ha hecho bastante más frío del que es habitual. De ahí que quizá sea una buena ocasión para recordar esta breve (4 páginas) guía del NIOSH para protegerse de los riesgos del frío intenso. Además, está en castellano.

<http://www.bls.gov/news.release/pdf/osh.pdf>

PSICOSOCIOLOGÍA

Teletrabajo en Francia

El presente informe presenta la situación del teletrabajo en Francia y también en el plano internacional. Considera que el teletrabajo tiene ventajas e inconvenientes, en especial el riesgo de que el teletrabajador se desconecte de su colectivo de trabajo. Se destaca la necesidad de definir con claridad la carga de trabajo y el derecho al descanso. Considera también necesario que los poderes públicos supervisen el desarrollo del proceso, para evitar efectos indeseables.

<http://lesrapports.ladocumentationfrancaise.fr/BRP/044000609/0000.pdf>

MEDICINA DEL TRABAJO

Lugares de trabajo saludables: ¿qué es lo que los caracteriza?

Este breve informe (28 páginas), elaborado por el profesor Michael Polanyi, de la Universidad de Regina (Canadá) resume con claridad y acierto las principales características de los lugares de trabajo que son, a la vez, productivos y saludables. Y además incluye una excelente bibliografía. Recomendado.

<http://www.spheru.ca/PDF%20Files/Healthy%20Organizational%20Practices.pdf>

Hacia una nueva lista de enfermedades profesionales en España

Dada la importancia de un Registro de Enfermedades Profesionales que contemple todos los daños para la salud de los trabajadores como fuente de información necesaria para la elaboración de estrategias preventivas, resulta necesario analizar y valorar el sistema actual de notificación y registro de enfermedades profesionales y señalar propuestas que mejoren el sistema. Entre dichas propuestas, actualizar el Cuadro de Enfermedades Profesionales español (el anterior data de 1978), y los procedimientos de declaración y registro de las enfermedades profesionales. Estos dos informes nos permiten seguir el más bien lento proceso en curso hacia la necesaria renovación del Cuadro de Enfermedades Profesionales.

http://www.msc.es/medioambiente/saludLaboral/pdfs/6_1.pdf

http://www.msc.es/medioambiente/saludLaboral/pdfs/6_2.pdf

Aunque las comparaciones puedan resultar odiosas, también pueden ser útiles. Para comparar pueden ustedes dar un vistazo a esta página web del INRS francés, donde se encuentran la lista francesa de enfermedades profesionales y abundante información complementaria:

<http://inrs.dev.optimedia.fr/mp3/>

Comida rápida y salud

Un artículo publicado el pasado mes de enero en la revista Lancet demuestra que el consumo de comida rápida (consecuencia en gran medida de la actividad laboral) aumenta el riesgo de obesidad y diabetes. En el siguiente documento se resumen brevemente los resultados más relevantes del artículo, cuyo texto completo sólo es accesible para los suscriptores.

http://www.eph.org/IMG/article_PDF/article_1625.pdf

ASPECTOS BIOLÓGICOS DE LAS EXPOSICIONES PELIGROSAS. TOXICOLOGÍA

Cancerígenos: lo último de lo último

El National Toxicology Program de los Estados Unidos publicó el pasado día 31 de enero de 2005 la *undécima* edición de su Report on Cancerigens, en cumplimiento del mandato del Congreso de publicar anualmente un listado de las sustancias cancerígenas para las personas o que se sospecha que puedan serlo. El informe está estructurado en forma de pequeñas monografías dedicadas a cada una de las sustancias. La undécima edición contiene 246 sustancias, 17 de las cuales no habían sido incluidas en las ediciones anteriores. Entre las nuevas incorporaciones como sospechosos están los virus de las hepatitis B y C, el nitrobenzeno y... el plomo y sus compuestos. Abróchense los cinturones....

Dado el enorme volumen del informe (más de mil páginas), caben tres opciones: la más simple es acceder a la página donde se encuentra desglosado en capítulos y buscar aquellos que a uno le interesan en el listado alfabético disponible. La página en cuestión es:

<http://ntp-server.niehs.nih.gov/ntp/roc/toc11.html>

Quienes deseen dar sólo un vistazo a las novedades pueden acceder a ellas descargando un breve resumen en PDF:

<http://ntp-server.niehs.nih.gov/index.cfm?objectid=C93A7BFD-F1F6-975E-79175836BE119887>

Finalmente, quienes posean una conexión de banda ancha a internet pueden aspirar a descargar el fichero completo (que comprimido ocupa 30 Mb) desde esta dirección:

<http://ntp-server.niehs.nih.gov/index.cfm?objectid=72016262-BDB7-CEBA-FA60E922B18C2540>

GESTIÓN DE LA PREVENCIÓN

Observaciones del trabajo: una herramienta interesante

En el tradicional enfrentamiento entre quienes consideran que la prevención es un problema esencialmente organizativo y quienes atribuyen un papel relevante al comportamiento de los trabajadores, este documento presenta las observaciones del trabajo como una vía de aproximación entre ambas visiones.

<http://www.pistes.uqam.ca/v7n1/pdf/v7n1a6.pdf>

FORMACIÓN, INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN

II Premio a la Prevención de Riesgos Laborales, de la Asociación de Estudios de Prevención y Salud Laboral, AEPSAL

A este premio, dotado con dos mil euros, podrá concurrir cualquier profesional, gestor, equipo de trabajo, Servicio de Prevención o empresa de la prevención, que haya promovido y desarrollado una mejora en materia de prevención o salud laboral en una empresa española de cualquier sector. Estas mejoras podrán referirse a las áreas de la gestión de la prevención, la segu-

ridad, la higiene, la ergonomía, la psicología, la promoción de la salud, la medicina preventiva o la protección de la salud. Las bases detalladas pueden consultarse en: <http://www.aepsal.com/activitats/iiiijorna/bases.htm>

LA CUEVA DE HÉRCULES

Cuentan las crónicas que el rey Salomón hizo construir una mesa de oro y esmeraldas en la que plasmó todo su conocimiento esencial del universo. La mesa, inicialmente guardada en el templo de Jerusalén, fue trasladada a Roma cuando el emperador Tito conquistó Israel. Posteriormente, cuando el visigodo Alarico I conquistó Roma, fue trasladada a Toulouse, de donde Alarico II, expulsado por los francos y burgundos, la trasladó a Toledo. Allí fue escondida, cuenta la tradición, en la llamada cueva de Hércules. Lamentablemente nunca nadie ha sido capaz de encontrarla aunque, eso sí, ha hecho correr tinta en abundancia.

A diferencia del nunca visto tesoro de la toledana cueva de Hércules, en esta nueva sección que con este mismo nombre hoy comienza en [ERG@nline](#), nuestros lectores podrán encontrar tesoros auténticos aunque, lamentablemente, serán de pago. Y no porque nosotros lo pretendamos, sino porque sus propietarios, celosos guardianes de la cueva, exigen compensaciones monetarias a cambio de su uso y disfrute.

Esperamos que les gusten.

Cuando segundas partes sí son buenas

Dice el refrán que nunca segundas partes fueron buenas, pero todas las reglas tienen sus excepciones y la obra que hoy presentamos es una de ellas.

Cuando en julio del año 2000 el Sr. Aznar, a la sazón presidente del Gobierno, encomendó al profesor Federico Durán la elaboración de un informe sobre riesgos laborales y su prevención, el hecho despertó una considerable expectación: nunca en España un mandatario de tal nivel había encargado un informe de ese tipo, y mucho menos a bombo y platillo y a un experto de esa categoría.

El resultado no defraudó: menos de un año después, la Presidencia del Gobierno publicaba el "Informe sobre riesgos laborales y su prevención. La seguridad y la salud en el trabajo en España", a partir de entonces llamado "Informe Durán": un grueso volumen de más de trescientas páginas que, por primera vez, contemplaba en su conjunto el sistema preventivo español, incluidas sus relaciones con el mercado de trabajo y el sistema productivo, diagnosticaba sus disfunciones y efectuaba varias docenas de recomendaciones, muchas de las cuales han ido siendo progresivamente llevadas a la práctica.

Y ahora, cuatro años después, el profesor Durán nos obsequia con una nueva e interesante entrega que lleva por título: "Informe de salud laboral. Los riesgos laborales y su prevención. España 2004". Pero ojo, no es lo mismo.

En primer lugar, no se trata de un encargo "oficial", sino de una iniciativa privada, aparentemente financiada por el grupo asegurador Zurich, cuyo logotipo comparte la cubierta con el del editor (Atelier, libros jurídicos). En segundo lugar, el profesor Durán ya no navega en solitario, sino que comparte en pie de igualdad la dirección del informe con un epidemiólogo experto en salud laboral, el profesor García Benavides, de la universidad Pompeu Fabra. Quizá ello tenga que ver con la ligera modificación del título, que si en el primer caso destacaba los "riesgos laborales y su prevención" ahora da el primer lugar a la "salud laboral".

Siguiendo con el símil marino, la tripulación también ha cambiado radicalmente: en la Comisión de Expertos sólo repiten los dos Directores del informe y un tal Castejón, y los juristas han perdido varios puestos en favor de los médicos. Cosas de la salud laboral.

El resultado vale la pena. Para empezar, el Informe aporta muchos datos que sin duda serán utilizados durante mucho tiempo como una referencia "au-dessus de tout soupçon". Por ejem-

plo, la siniestralidad relativa de los trabajadores con contrato temporal respecto a los que lo tiene fijo y sus variaciones entre 1989 y 2002, la distribución del número anual de visitas por inspector de trabajo entre las distintas Comunidades Autónomas (que en el año 2001 oscilaron entre 100 y 200), la plantilla de técnicos de prevención de las Comunidades Autónomas, o el porcentaje de accidentes de trabajo investigados por las mutuas (que varía desde el 90% al 1% !!!), por citar sólo algunos ejemplos.

En segundo lugar, los autores se mojan, dando un total de 58 recomendaciones que se deducen de las 35 conclusiones que las preceden. Y aunque algunas, inevitablemente, son muy genéricas ("la incapacidad laboral por contingencia comunes... debería considerarse como un indicador de salud laboral..."), la mayoría son de una concreción contundente ("la administración laboral de las Comunidades Autónomas debería publicar periódicamente un análisis de las actividades de los servicios de prevención ajenos acreditados en su ámbito de actuación").

Si les interesa el tema (y al menos a nuestros lectores españoles *debería* interesarles), no se lo pierdan. Pueden ver la presentación, el prólogo, el índice y la composición del Comité de Expertos en la siguiente dirección:

<http://www.atelierlibros.es/indicelibros/Indice%20Informe%20salud%20laboral.pdf>

La editorial estará encantada de que se conviertan Vds. en clientes a cambio de 28,85 miserables euros (más IVA). Si se deciden, ésta es la dirección de su librería virtual:

<http://www.atelierlibros.es/>

EL TRABAJO EN EL ARTE

De entre los oficios desaparecidos, hay uno que vuelve a estar de actualidad: el de caballero andante. Y ello gracias a que este año 2005 se cumple el cuarto centenario de la publicación de la novela que inmortalizó al más famoso de los caballeros andantes que en el mundo han sido: Don Quijote de la Mancha.

En el oficio de desfazer entuertos, Don Quijote no estuvo solo. De hecho, como nos cuenta Cervantes, fue precisamente la lectura de las hazañas de sus imaginarios antecesores la que secó el cerebro de don Quijote y le hizo abrazar la profesión que tantos quebraderos de cabeza (y quebraduras de otras partes de su cuerpo) le daría. Según cuentan las crónicas, antes que Don Quijote ejercieron de caballeros andantes, entre otros, Amadís de Gaula, Sergas de Esplandián, Amadís de Grecia, Rogel de Grecia, el Caballero de Febo, Belianís de Grecia, Felixmarte de Hircania, Cirongilio de Tracia, Olivante de Laura, el Caballero de la Cruz o Lepolemo, Palmerín de Grecia, Platir, Palmerín de Inglaterra y Tirant lo Blanc, todos ellos citados por Cervantes en el Quijote. Otros colegas no recordados por Cervantes fueron Policisne de Boecia, Leoneo de Hungría, Lucidante de Tracia, Leonís de Grecia y Tarismundo.

Tan abundante nómina, sin embargo, no parece haber contribuido mucho a enderezar el rumbo de este planeta, lo cual hace dudar de la eficacia del oficio que, quizá por eso, desapareció tiempo ha. De él nos quedan sin embargo muchas representaciones pictóricas, casi todas referidas a Don Quijote y sus hazañas.

Dejando aparte al ilustre manchego, del que nos ocuparemos después, el único caballero andante del que hemos encontrado memoria gráfica en internet es Amadís de Gaula. Este es el conjunto de grabados que encabezaban los respectivos capítulos de la edición de 1508; les pedimos excusas por la baja calidad de la imagen:

http://www.humanities-interactive.org/newworld/fact_fict/ex036_06a.htm

Y aquí pueden ver la portada de la edición de 1533, donde se ve a Amadís en acción:

<http://cvc.cervantes.es/obref/fortuna/expo/literatura/imagenes/600/li0251.jpg>

De Don Quijote, en cambio, y quizá para envidia de sus colegas, las representaciones artísticas son casi interminables. Uno de los más famosos ilustradores del Quijote fue Gustavo Doré, que representó así al caballero en su biblioteca, leyendo libros de caballerías:

http://www.nossa.unal.edu.co/biblos/CAC2_04/Quijote_Dore.jpg

Aquí pueden ver a don Quijote luchando contra los cueros de vino, según Adolf Wald:
<http://www.klassikerforum.de/pics/kunst/cervantes/42.jpg>

En la famosa batalla contra un molino de viento que él creyó gigante (Doré):
<http://users.ipfw.edu/jehle/cervante/doreimag/tav008.gif>

O representado por Picasso, junto a su escudero:
<http://www.klassikerforum.de/pics/kunst/cervantes/06.jpg>

O por Honoré Daumier, en parecida situación:
<http://vr.theatre.ntu.edu.tw/fineart/database/painter-wt/daumier-04x.jpg>

Entrando en el Toboso (Teodoro Miciano):
<http://www.klassikerforum.de/pics/kunst/cervantes/79.jpg>

Sacado del agua por unos molineros (Antonio Muñoz Degrain):
<http://www.klassikerforum.de/pics/kunst/cervantes/78.jpg>

Luchando con el caballero de la Blanca Luna (Nicolás Alperiz):
<http://www.klassikerforum.de/pics/kunst/cervantes/24.jpg>

... y, finalmente, en su lecho de muerte (Gustavo Doré):
<http://users.ipfw.edu/jehle/cervante/doreimag/chisc220.gif>

A quienes les interese el tema, podrán ver la totalidad de los grabados de Doré para el Quijote (nada menos que casi trescientos cincuenta) en las siguientes direcciones:

<http://users.ipfw.edu/jehle/cervante/doreesp1.htm>

<http://users.ipfw.edu/jehle/cervante/doreesp2.htm>

Pero, por favor, no se conformen con las imágenes. Lo bueno del Quijote es leerlo y releerlo. Al menos, una vez cada diez años.

NOTAS

1. Agradeceremos cualquier sugerencia relacionada con este boletín, que puede remitirse a: ergaonli@mtas.es . Asimismo, si desea recibir Erg@online por correo electrónico, envíe un mensaje a ergaonli@mtas.es indicando **suscripción** en el apartado Asunto. Si, por el contrario, desea que le demos de baja de nuestra lista de suscriptores, envíe un mensaje a la misma dirección con la indicación **baja**, en dicho apartado.
2. Todos los enlaces indicados han sido verificados en fecha 30 de marzo de 2005.
3. ERG@online está también disponible en la página web del Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo:
<http://www.mtas.es/insht/ergaonline/ergaonline.htm> .